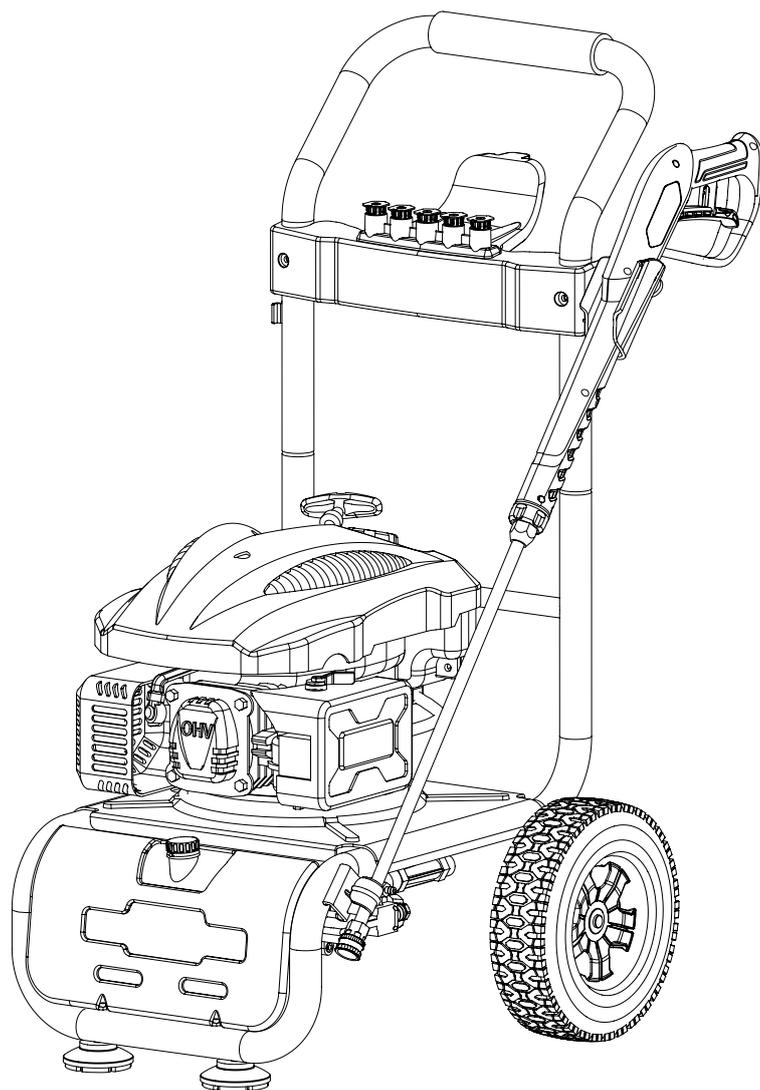


# SIMONIZ<sup>MD</sup>

Laveuse à pression à essence de 2 800 lb/po<sup>2</sup>

039-8072-0



**Félicitations pour l'achat de votre nouvelle laveuse à pression. Pour obtenir la meilleure expérience possible, lisez les instructions ci-dessous. Si vous avez besoin d'aide, veuillez communiquer avec le service à la clientèle au :**

**1 866 474-6664**

*Communiquez avec nous si vous avez besoin d'assistance, nous sommes là pour vous aider.*



N° de modèle :  
UG04

N° de version : 00

Guide d'utilisation et d'entretien

# Table des matières

---

1. CONSEILS DE SÉCURITÉ .....	3
1.1 DÉFINITIONS .....	3
1.2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ .....	3
1.3 UTILISATIONS PRÉVUES .....	7
2. VUE ÉCLATÉE .....	8
3. LISTE DES PIÈCES .....	8
4. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE .....	9
4.1 PRÉPARATION DE LA SURFACE .....	9
4.2 ALIMENTATION EN EAU FROIDE SEULEMENT .....	9
4.3 ÉTAPES DE L'ASSEMBLAGE .....	9
5. FONCTIONNEMENT DU MOTEUR .....	12
5.1 AJOUT ET VÉRIFICATION DE L'HUILE .....	12
5.2 AJOUT D'ESSENCE .....	13
5.3 VÉRIFICATION DU FILTRE À AIR .....	14
5.4 PURGER .....	14
5.5 MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR .....	15
5.6 ARRÊT DU MOTEUR .....	15
6. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE AVEC DU DÉTERGENT .....	16
6.1 NETTOYAGE AVEC DU DÉTERGENT .....	16
6.2 UTILISER DU DÉTERGENT .....	16
7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....	18
7.1 UTILISATION DE LA LAVEUSE À PRESSION .....	18
7.2 ARRÊT ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL .....	18
7.3 UTILISATION DE LA BUSE DE PULVÉRISATION .....	18
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	19
8.1 NETTOYAGE DES BUSES .....	19
8.2 NETTOYAGE DU FILTRE À D'EAU .....	19
8.3 ENTRETIEN DU MOTEUR .....	19
8.4 ENTREPOSAGE À COURT TERME .....	20
8.5 ENTREPOSAGE À LONG TERME .....	20
8.6 PROCÉDURES RELATIVES À L'ENTREPOSAGE HIVERNAL .....	21
9. FICHE TECHNIQUE .....	22
10. DÉPANNAGE .....	23
10.1 DÉPANNAGE DU MOTEUR .....	23
10.2 DÉPANNAGE DE LA POMPE .....	24
10.3 DÉPANNAGE DES ACCESSOIRES ET DES CONNEXIONS .....	24
11. GARANTIE LIMITÉE .....	25

## 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

### IMPORTANT : LISEZ CE GUIDE ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LE AUX FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE!

Ne tentez pas d'assembler ou d'utiliser cet appareil avant d'avoir lu toutes les consignes de sécurité de ce guide. Les messages de sécurité sont indiqués par **Danger**, **Avertissement**, et Attention selon le niveau de risque.

Assurez-vous de lire et de bien comprendre les instructions de ce guide et les étiquettes qui sont apposées sur l'appareil. Familiarisez-vous avec les possibilités d'utilisation de l'appareil, ses restrictions et les dangers potentiels. Assurez-vous de bien connaître les commandes et leur bon usage. Il est important de savoir comment arrêter l'appareil et comment désactiver les commandes rapidement.

#### 1.1 Définitions

 Ceci est un symbole d'avertissement. Il est utilisé pour vous aviser des risques de blessures potentielles. Suivez tous les messages de sécurité associés à ce symbole pour éviter tout risque possible de blessure ou de mort.

#### DANGER

Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

#### AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

#### ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

#### GAZ TOXIQUES

Signale la présence possible de gaz toxiques qui peuvent être mortels ou nuisibles à la santé si vous y êtes exposé.

#### MATIÈRES INFLAMMABLES OU COMBUSTIBLES

Signale la présence de matières ou de gaz qui peuvent être extrêmement inflammables.

#### POISON

Signale la présence de matières ou de gaz qui sont très toxiques et qui peuvent être nuisibles à la santé ou être mortelles.

#### IMPORTANT

Renseignements relatifs à l'installation, à l'utilisation ou à l'entretien qui sont importants mais qui ne sont pas associés à des dangers.

#### 1.2 Avertissements de sécurité

#### IMPORTANT

N'utilisez jamais l'appareil :

- si la vitesse du moteur change de façon significative.
- si le moteur a des ratés.
- en présence de flammes ou de fumée.
- en présence de vibrations excessives.

#### DANGER

Lisez toutes les consignes et avertissements de sécurité. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un incendie ou des blessures graves.

# 4 Conseils de sécurité

## 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ (suite)

### 1.2 Avertissements de sécurité (suite)

#### **DANGER — SÉCURITÉ DE L'ESPACE DE TRAVAIL ET VAPEURS D'ÉCHAPPEMENT**

- Gardez l'espace de travail propre et bien éclairé. Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- Utilisez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré
- N'utilisez pas cet appareil dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer ces matières.
- N'utilisez jamais l'appareil sur une pente abrupte.
- Tenez les enfants, les animaux domestiques et les tiers à l'écart. L'inhalation des gaz d'échappement peut causer des blessures sérieuses ou encore, mortelles.
- Ne mettez jamais en marche le moteur à l'intérieur. Les gaz d'échappement sont dangereux, contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore qui est mortel. N'utilisez l'appareil que dans un endroit bien aéré.

**LES MOTEURS À ESSENCE PRODUISENT DU MONOXYDE DE CARBONE. L'INHALATION DU MONOXYDE DE CARBONE PEUT CAUSER DES NAUSÉES, DES ÉVANOUISSEMENTS OU LA MORT.**



#### **AVERTISSEMENT — VENTILATION INADÉQUATE**

- Placer des objets contre le moteur ou près de celui-ci ou utiliser l'appareil dans un endroit où la température dépasse 40 °C (104 °F) (comme une salle d'entreposage ou un garage) pourrait nuire à la ventilation du moteur et faire surchauffer ce dernier ou causer un incendie.
- Utilisez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré, à au moins 6 1/2 pi (2 m) de tout bâtiment, tout objet et tout mur.
- **N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL À L'INTÉRIEUR NI DANS UN ENDROIT MAL VENTILÉ.**

#### **ATTENTION — MOTEUR ET SILENCIEUX CHAUDS**

**LE MOTEUR ET LE SILENCIEUX DEVIENNENT TRÈS CHAUDS PENDANT ET APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL. ÉVITEZ DE TOUCHER LE MOTEUR ET LE SILENCIEUX DURANT ET APRÈS L'UTILISATION.**



#### **AVERTISSEMENT — SÉCURITÉ PERSONNELLE**

- Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon jugement lors de l'utilisation de la laveuse à pression. N'utilisez pas une laveuse à pression lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence d'une drogue, d'une boisson alcoolique ou d'un médicament. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'une laveuse à pression peut entraîner de graves blessures.
- Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de sécurité.
- Le port d'un équipement protecteur tel qu'un masque antipoussière, des chaussures à semelles antidérapantes, un casque de sécurité et des protecteurs auditifs selon les circonstances peut réduire les blessures.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter. Tout appareil à essence qui ne peut être commandé par l'interrupteur présente de sérieux dangers et doit être réparé.
- Avant de mettre la laveuse à pression en marche, retirez toutes clés utilisées pour effectuer des réglages. Si elle n'est pas retirée, la clé fixée à toute pièce mobile de la laveuse à pression pourrait vous blesser.
- Ne travaillez pas en extension. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou lorsque vous portez des sandales ou des chaussures légères similaires. Portez des chaussures de protection qui protégeront les pieds et amélioreront votre stabilité sur des surfaces glissantes.
- Ne vous tenez pas debout sur l'article. Gardez toujours un appui solide et un bon équilibre. Cela vous permet de mieux maîtriser l'appareil dans les situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.
- Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- Ne mettez pas les mains ni les pieds près des pièces mobiles de l'appareil.
- N'utilisez jamais la laveuse à pression lorsque vous êtes sur une échelle.

## 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ (suite)

### 1.2 Avertissements de sécurité (suite)

#### MATIÈRES INFLAMMABLES ET TOXIQUES

- L'essence est un liquide très inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si elles entrent en contact avec une source d'allumage. Soyez prudent lorsque vous manipulez du carburant afin de réduire les risques de blessures graves.
- Lorsque vous devez remplir ou vider le réservoir de carburant, utilisez un bidon à carburant homologué et procédez à l'extérieur, dans un endroit propre et bien aéré.
- Ne fumez pas et assurez-vous qu'il n'y a pas d'étincelle, de flamme nue ni aucune autre source d'allumage lorsque vous remplissez le réservoir de carburant ou utilisez l'appareil. Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur.
- Assurez-vous qu'il y a un extincteur certifié pour les feux de carburant à proximité de l'aire de travail.
- Les objets conducteurs mis à la terre, tels que les outils, doivent être tenus à l'écart des pièces et des branchements électriques exposés et en marche, afin d'éviter l'apparition d'étincelles et d'arcs. Les étincelles et les arcs peuvent enflammer les vapeurs.
- Éteignez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir d'essence. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'y ajoutez pas de carburant pendant que le moteur est en marche ou chaud. N'utilisez pas l'appareil s'il y a une fuite dans le système d'alimentation.
- Dévissez le bouchon lentement pour diminuer la pression dans le réservoir.
- Revissez bien les bouchons du réservoir et du bidon à carburant et essuyez toute éclaboussure de carburant. N'utilisez jamais l'appareil tant que ces bouchons ne sont pas bien refermés.
- Si vous renversez de l'essence, assurez-vous d'éviter toute source d'inflammation. Si de l'essence a été renversée, ne tentez pas de faire démarrer le moteur à proximité du lieu de déversement.
- Éloignez le produit du lieu de déversement et évitez de produire toute source d'inflammation tant que les vapeurs d'essence ne soient pas évaporées.
- Conservez l'essence dans un contenant approuvé, spécialement conçu à cet effet.
- Rangez l'essence dans un endroit frais et bien aéré, à l'écart de toute étincelle, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation.
- Ne rangez jamais l'essence ou l'appareil contenant de l'essence dans le réservoir à l'intérieur un bâtiment où les vapeurs pourraient entrer en contact avec une étincelle, une flamme nue ou toute autre source d'inflammation, comme un chauffe-eau, une fournaise, une sécheuse ou tout article similaire. Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil ou de le transporter.

#### ATTENTION — SÉCURITÉ DU MOTEUR

- Certaines composantes de cet appareil et de ses accessoires contiennent des produits chimiques qui peuvent causer le cancer, des malformations congénitales et des troubles du système reproducteur. Lavez-vous les mains après toute manipulation de l'appareil.
- Les gaz d'échappement de cet appareil contiennent des produits chimiques qui peuvent causer le cancer, des malformations congénitales et des troubles du système reproducteur.
- Vérifiez régulièrement les canalisations d'essence, le réservoir, le bouchon et les raccords du système d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne présentent aucune fissure ni fuite. Le cas échéant, remplacez toute pièce endommagée.
- Ce moteur a été expédié sans huile moteur. Avant de mettre en marche le moteur, vous devez ajouter de l'huile moteur conformément aux consignes contenues dans ce guide. Si vous démarrez le moteur sans huile, vous y causerez des dommages irréparables qui ne seront pas couverts par la garantie.
- Au moment de mettre en marche le moteur, assurez-vous que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon d'essence et le filtre à air sont bien en place.
- Ne tentez jamais de mettre en marche le moteur si la bougie d'allumage a été retirée.
- Si le moteur est noyé, réglez le levier d'accélérateur à la vitesse rapide et tirez le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Durant l'utilisation de l'appareil, assurez-vous de ne pas incliner le moteur ou l'appareil à un angle qui pourrait faire fuir l'essence.
- N'arrêtez pas le moteur en étranglant le carburateur.
- Ne mettez jamais en marche le moteur et ne faites-le pas tourner si l'ensemble de filtre à air ou le filtre à air a été retiré.
- Transportez la laveuse à pression ou déplacez-la seulement lorsque le réservoir d'essence est vide.
- La force de rappel du lanceur tirera vivement votre main et votre bras vers le moteur sans vous n'avez le temps de relâcher. Les risques de blessure : Ceci pourrait causer des fractures, des ecchymoses ou des entorses.
- Pour réduire les risques d'incendie, assurez-vous qu'il n'y a pas de gazon, de feuilles, de l'excès de graisse ni d'accumulation de carbone sur le moteur et le silencieux.
- Ne tentez jamais de modifier quelque pièce du moteur pour accroître son régime.
- Si l'appareil produit des bruits ou des vibrations inhabituels, éteignez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie d'allumage et essayez de trouver la cause du problème. Les bruits ou des vibrations inhabituels signalent généralement un problème.
- N'utilisez que des pièces et des accessoires qui sont approuvés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures.

# 6 Conseils de sécurité

## 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ (suite)

### 1.2 Avertissements de sécurité (suite)

#### ATTENTION — CONSEILS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Évitez les situations dangereuses. Utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable et de niveau.
- N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée, glacée, boueuse ou glissante. L'aire de travail devrait être dégagée. Elle devrait être assez vaste pour permettre la manipulation de l'appareil, et l'utilisateur doit demeurer vigilant en tout temps.
- N'utilisez pas cet appareil dans un endroit mouillé ou humide, et ne l'exposez pas à la pluie. Ne l'utilisez pas dans un endroit où des vapeurs de peinture, de solvant ou de liquide inflammable pourraient présenter des dangers potentiels.
- Inspectez l'appareil. Vérifiez avant de le mettre en marche. Les dispositifs protecteurs doivent être bien en place et en bon état. Prenez l'habitude de vérifier que tous les outils de réglage et toutes les clés ont été retirés de l'appareil avant de le mettre en marche.
- Avant d'utiliser l'appareil, remplacez toute pièce endommagée ou manquante ou qui a cédé. Assurez-vous que tous les écrous, boulons, vis, dispositifs hydrauliques, brides de tuyau, etc., sont bien serrés. Vérifiez toujours le niveau d'huile dans le réservoir d'huile. N'utilisez jamais cet appareil s'il a besoin d'entretien ou s'il est en mauvais état mécanique.
- Ne déplacez jamais cet appareil et ne tirez jamais sur celui-ci pendant que vous nettoyez une surface.
- Ne faites pas tourner le moteur à régime élevé lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- **Risque de choc électrique.** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers un appareil électrique ou des fils sous tension, ni vers la laveuse à pression. Ceci peut occasionner une décharge électrique mortelle. 
- **Risque de blessure.** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes. Le jet d'eau à haute pression peut être dangereux en cas d'utilisation inadéquate. Il ne doit donc pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des appareils électriques ou vers la laveuse à pression elle-même. 
- **Risque d'explosion.** La pulvérisation d'un liquide inflammable pourrait entraîner un incendie ou une explosion, surtout dans un endroit clos. Par conséquent, ne pulvérisez jamais des liquides inflammables. Aussi, n'utilisez jamais des acides ou des solvants avec cet appareil. Ces liquides pourraient causer des blessures à l'utilisateur et des dommages irréparables à l'appareil.
- Sachez comment éteindre l'appareil et le dépressuriser rapidement. Familiarisez-vous avec les commandes de l'appareil.

#### ATTENTION — CONSEILS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Comme indiqué dans la fiche technique, le jet produit par la laveuse à pression peut être très puissant. Pour éviter les dommages et les blessures, n'utilisez que des accessoires dont la pression nominale est égale ou supérieure à la pression de l'appareil (y compris, mais sans s'y limiter, les pistolets, la buse et le tuyau).

#### AVERTISSEMENTS — RISQUE DE PÉNÉTRATION

L'équipement peut causer des blessures graves si le jet pénètre la peau. Ne pointez jamais le pistolet vers une autre personne ou toute partie du corps. En cas de pénétration, consultez immédiatement un médecin.

#### ATTENTION — DÉTERGENTS

Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec des détergents qui sont spécifiquement approuvés pour l'utilisation avec des laveuses à pression. L'emploi de tout autre détergent peut nuire à l'utilisation de l'appareil et annuler la garantie.

#### ATTENTION — PISTOLET

Tenez toujours le pistolet à deux mains, car il rebondit. • Le verrou de la détente est conçu pour éviter que la détente soit engagée accidentellement. Toutefois, cette mesure de sécurité NE VÉROUILLE PAS la détente dans la position de **MARCHE**.

#### ATTENTION — RACCORDS D'EAU

- Utilisez l'appareil avec de l'eau fraîche et propre seulement. N'utilisez pas cet appareil avec tout autre liquide.
- Le système d'alimentation en eau doit être protégé contre le refoulement.
- N'utilisez jamais cet appareil avec de l'eau contenant des solvants (p. ex. diluant à peinture, essence, huile, etc.)
- Pour empêcher les impuretés de pénétrer dans l'appareil, utilisez une source d'eau propre et un filtre à eau additionnel au besoin.
- Si l'appareil est alimenté par un système d'eau potable, ce dernier doit être protégé contre le refoulement.
- Température idéale de l'eau : de 5 à 40°C (41 à 104°F).

## 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ (suite)

### 1.2 Avertissements de sécurité (suite)

#### ATTENTION — RÉPARATION

- Avant de nettoyer, de réparer, d'inspecter ou de régler l'appareil, éteignez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées.
- Faites réparer l'appareil par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela permet de maintenir la sécurité de l'appareil.
- Assurez-vous de bien entretenir l'appareil. Vérifiez si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées. Inspectez l'appareil pour déterminer s'il y a des pièces brisées et pour vous assurer que rien ne nuit au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil est endommagé, veillez à le faire réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un entretien inadéquat des outils.

#### IMPORTANT — DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID

N'utilisez pas cette laveuse à pression à des températures au-dessous de 5 °C (41 °F). L'utilisation de la laveuse à pression à des températures au-dessous de 5 °C (41 °F) pourrait endommager la pompe et d'autres pièces de l'appareil.

#### IMPORTANT — MESURES DE SÉCURITÉ

**Soupape de décharge thermique :** Protège la pompe contre la surchauffe lorsqu'une buse est obstruée. Évitez l'utilisation abusive de ce système. Assurez-vous que la pompe ne surchauffe pas.

#### ATTENTION — ÉVITEZ LES DOMMAGES DE LA POMPE

- Ne laissez pas tourner le moteur pendant plus de cinq minutes lorsque la détente du pistolet n'est pas enfoncée, car cela pourrait causer des dommages à la pompe.
- Ne laissez jamais le moteur tourner si la laveuse à pression n'est pas branchée à une source d'alimentation en eau. Assurez-vous que l'eau circule dans la laveuse à pression avant de tenter de mettre en marche le moteur.
- Ne faites jamais circuler d'acide ni de liquide caustique dans cet appareil.

#### IMPORTANT — ENTREPOSAGE

- Rangez la laveuse à pression dans un endroit bien aéré, et assurez-vous que le réservoir de carburant est vide. Ne rangez ou ne placez jamais de l'essence près de la laveuse à pression
- Au moment de ranger l'appareil pour la période hivernale, assurez-vous qu'il est rangé à l'intérieur (à température ambiante) dans un endroit sec où il n'y a pas de source de chaleur ou d'inflammation.
- Si vous devez ranger la laveuse à pression sans vider le réservoir d'essence, ajoutez un stabilisateur de carburant (038-0907-6) pour prévenir la dégradation de l'essence.
- Pour mieux protéger la laveuse à pression et pour prolonger sa durée de vie durant l'entreposage, utilisez un antigel (039-8602-0), en vente au magasin Canadian Tire de votre région.

### 1.3 Utilisations prévues

Ce produit est conçu pour des utilisations résidentielles spécifiques. Ne modifiez pas ou n'utilisez pas ce produit pour une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet équipement n'a pas été conçu pour une utilisation industrielle. Reportez-vous aux icônes ci-dessous pour les utilisations suggérées. Pour toute question concernant d'autres utilisations, reportez-vous à notre site Web à [www.simoniz.ca](http://www.simoniz.ca) ou appelez-nous au 1 866 474-6664.

#### IMPORTANT — UTILISATIONS



ESCALIER



MATÉRIEL DE JARDINAGE



VÉHICULE



CLÔTURE



TERRASSE OU PATIO



PLANCHER DU GARAGE



VOIE D'ACCÈS



DEUXIÈME ÉTAGE



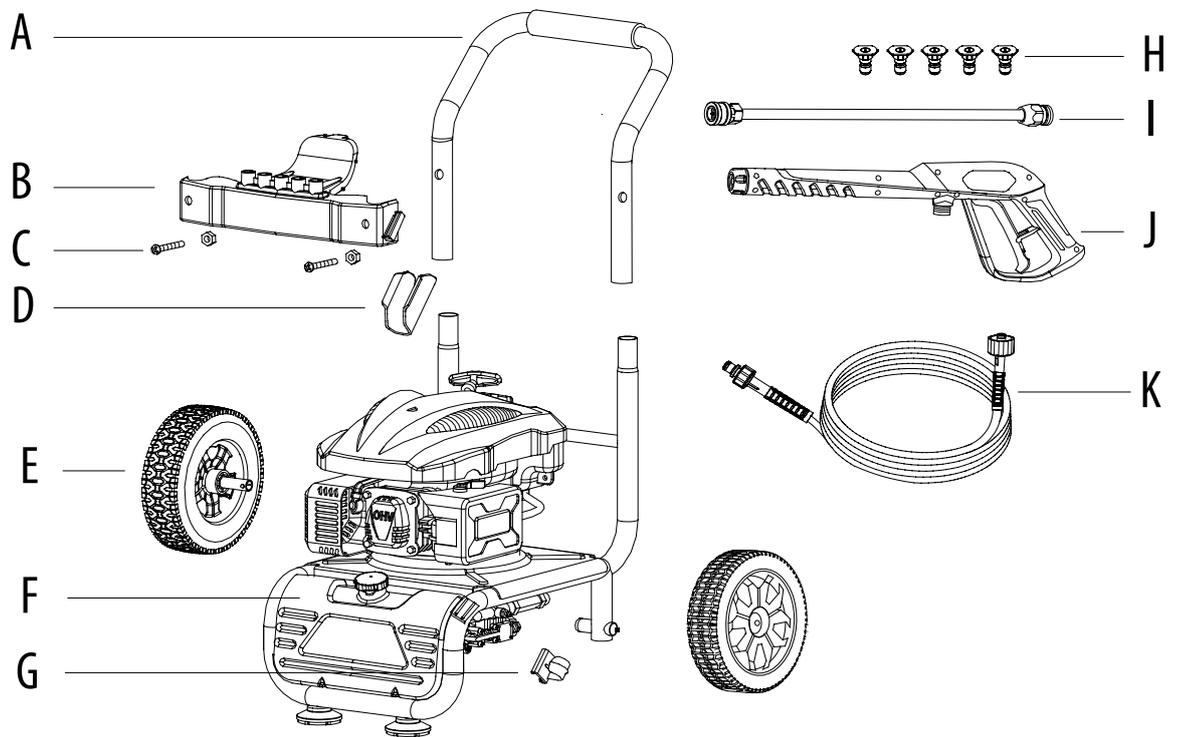
PAREMENT



PRÉPARATION DES SURFACES À PEINDRE

# 8 Vue éclatée / Liste des pièces

## 2. VUE ÉCLATÉE



## 3. LISTE DES PIÈCES

N° d'article	Nom de la pièce	Qté	N° de pièce
A	Guidon	1	UG04-040-0000
B	Support de guidon	1	UG04-040-0011
C	Ensemble de boulons et écrous	1 ensemble	UG01-040-0012
D	Porte-pistolet	1	UG01-040-0002
E	Roue	2	UG01-030-2000
*F	Réservoir de détergent :	1	UG04-030-0002
G	Support à pistolet	1	UG01-030-0002
H	Trousse de buses (5 pièces)	1 ensemble	UG01-050-0003
I	Lance à raccord rapide	1	UG01-050-0002
J	Pistolet	1	XE16-020-0003
K	Tuyau à pression	1	UG01-020-0003
Non illustré	Aiguille de nettoyage	1	Préattaché au guide d'utilisation
Non illustré	Filtre à eau	1	Préattaché à la machine

Nom de pièce	Qté	Schéma
Clé de bougie d'allumage	1	
Entonnoir à huile moteur	1	

\*Le réservoir de détergent et le filtre à air sont préinstallés sur l'appareil. L'aiguille de nettoyage est préattachée au guide d'utilisation.

### AVERTISSEMENTS

L'huile moteur n'est pas incluse. Utilisez toujours de l'huile de type **SAE 10W-30**.

**Ajoutez de l'huile au moteur avant de le démarrer.**

## 4. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

### 4.1 Préparation de la surface

Avant de commencer une tâche de nettoyage, inspectez l'aire de travail et assurez-vous qu'aucun objet s'y trouvant ne présente un danger. Dégagez l'aire de travail des objets qui pourraient vous faire trébucher comme les jouets et les meubles d'extérieur. Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont bien fermées.

### 4.2 Alimentation en eau (froide seulement)

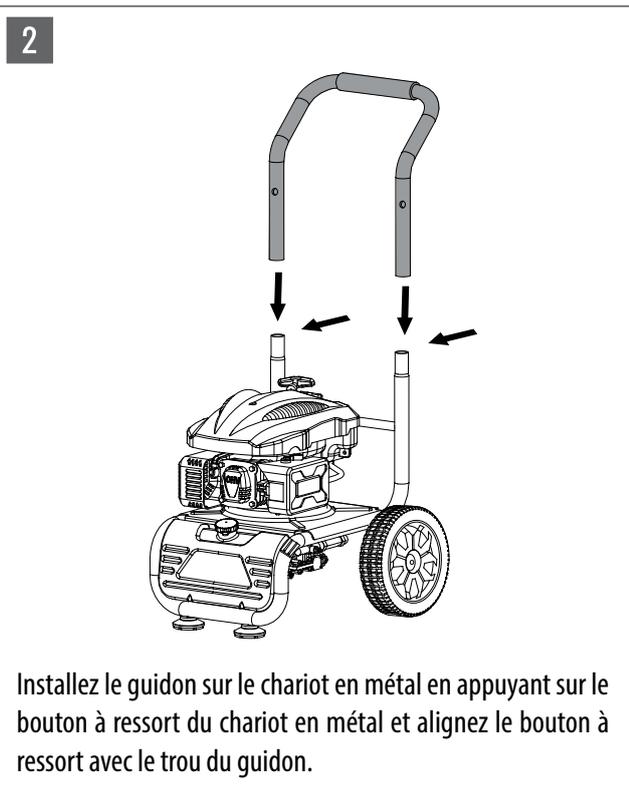
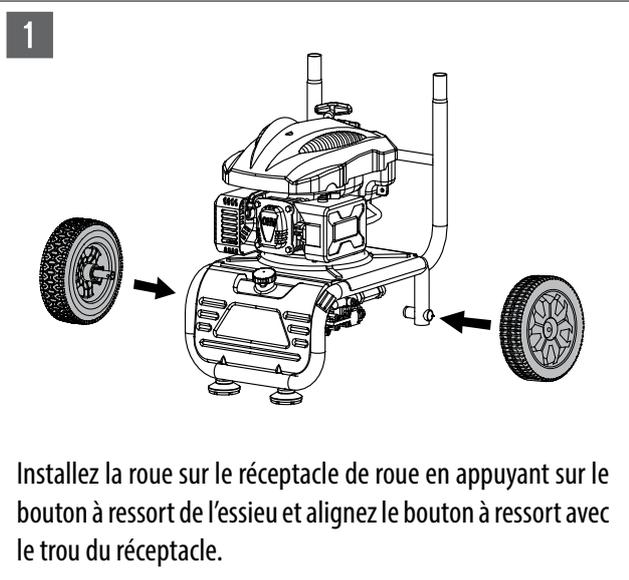
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec de l'eau froide. Le tuyau d'alimentation doit mesurer au moins 13 mm (½ po) de diamètre.
- Le débit de la source doit être d'au moins 18 L/min (4,8 gal/min), sans quoi la pompe pourrait être endommagée. Vous pouvez déterminer le débit d'une source d'eau en faisant couler l'eau dans un contenant vide pendant une minute.
- La température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C (104°F).



### AVERTISSEMENTS — RISQUE DE PÉNÉTRATION

La laveuse à pression peut causer des blessures graves si le jet pénètre la peau. Ne pointez jamais le pistolet vers une autre personne ou toute partie du corps. En cas de pénétration, consultez immédiatement un médecin.

### 4.3 Étapes de l'assemblage

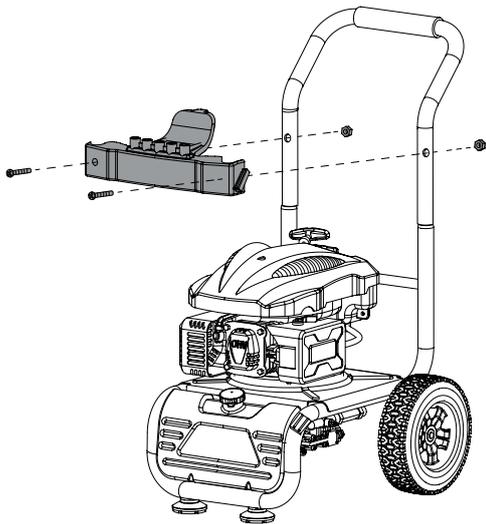


# 10 Instructions d'assemblage

## 4. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE (suite)

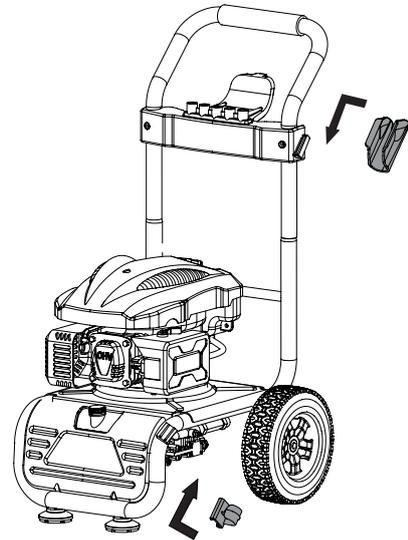
### 4.3 Étapes de l'assemblage (suite)

3



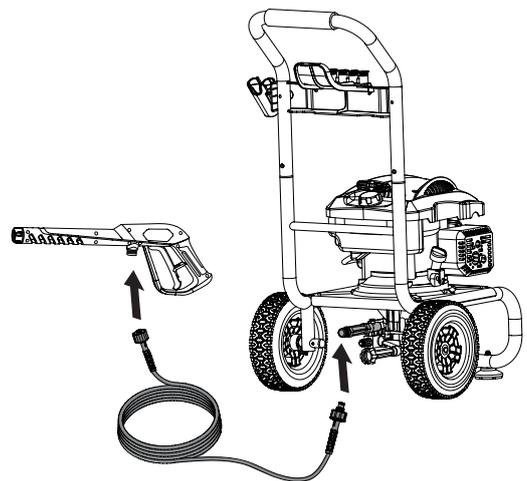
Assemblez le support du guidon sur le tube en métal, puis fixez le tout au moyen des boulons et les écrous fournis. Serrez les boulons.

4



Raccordez le porte-pistolet, le support à pistolet et le porte-tuyau dans cet ordre sur le guidon.

5

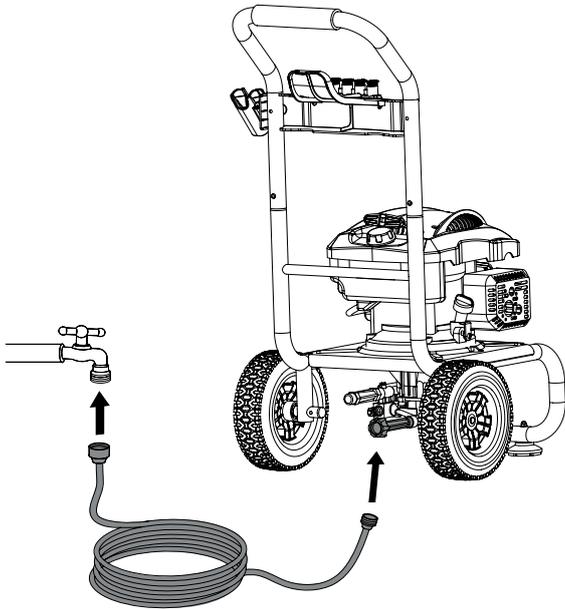


Raccordez le tuyau à pression à la sortie de la pompe et au connecteur du pistolet dans cet ordre.

## 4. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE (suite)

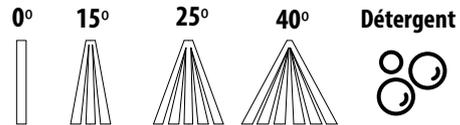
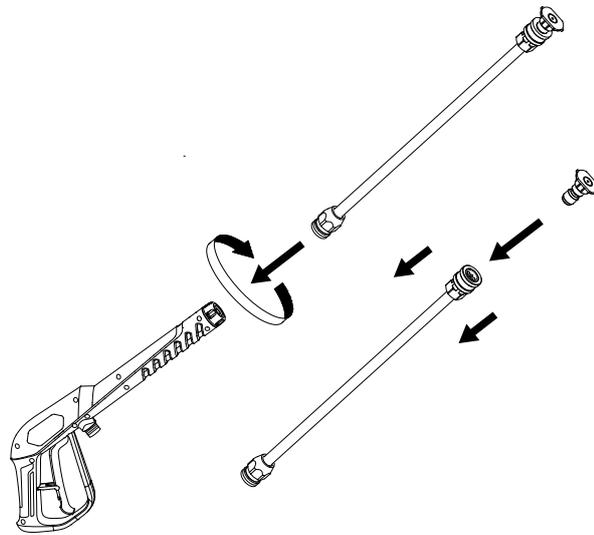
### 4.3 Étapes de l'assemblage (suite)

6



Connectez le boyau d'arrosage à l'adaptateur d'entrée.

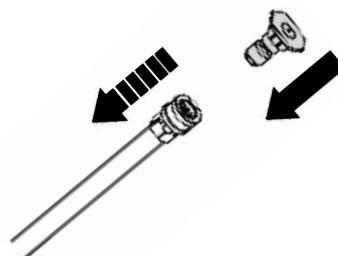
7



Sélectionnez la buse désirée en fonction des fonctions suivantes.

- 0° (rouge) : jet concentré et puissant pour enlever les tâches et les débris tenaces.
- 15° (jaune) : jet en éventail étroit pour le nettoyage détaillé.
- 25° (verte) : jet en éventail moyen pour le nettoyage détaillé.
- 40° (blanche) : jet en éventail large pour le nettoyage plus rapide des surfaces.
- Détergent (noire) : cette buse doit être utilisée lors de l'application de détergents avec le système d'injection de détergent intégré. Applique les détergents à basse pression uniquement.

Pour installer la buse, glissez doucement la bague vers l'arrière avant d'insérer la buse, puis relâchez la bague pour verrouiller la buse.



# 12 Fonctionnement du moteur

## 5. FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

### 5.1 Ajout et vérification de l'huile

#### ➔ IMPORTANT

Le moteur est expédié sans huile. Vous devez faire le plein de l'huile moteur avant de mettre en marche le moteur, sans quoi vous lui causerez des dommages irréparables, ce qui annule la garantie. Faites le plein d'huile moteur conformément aux consignes.

#### ➔ IMPORTANT

##### Avant chaque utilisation :

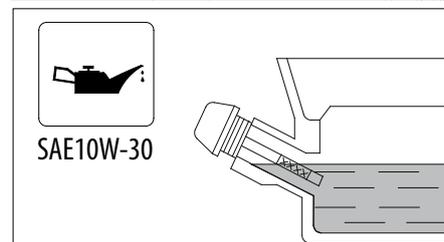
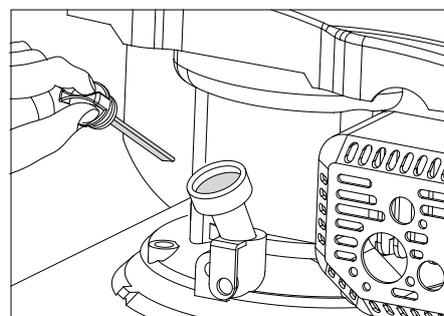
- Vérifiez le niveau d'huile et d'essence, et ajoutez-en au besoin.
- Assurez-vous que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon d'essence et le filtre à air sont bien en place.
- Ne tentez jamais de mettre en marche le moteur si la bougie d'allumage a été retirée.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifiez toujours le niveau d'huile avant de mettre en marche le moteur, en vous assurant que la laveuse à pression est de niveau
- Utilisez toujours de l'huile de type **SAE 10W-30** que vous pouvez acheter dans un magasin **Canadian Tire** (028-9301-6).

**CONSEIL :** Lorsque vous faites le plein d'huile, utilisez l'entonnoir fourni.

1

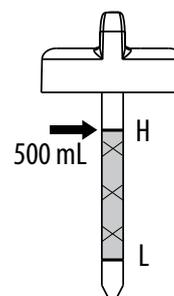


**Capacité du réservoir d'huile : 500 mL**

1. Retirez la jauge à huile et essuyez-la avec un linge propre.
2. Remettez la jauge en place et revissez-la.
3. Retirez à nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Il devrait être au-dessus de la marque « plein » sur la jauge
4. S'il manque de l'huile, ajoutez-en lentement dans le réservoir d'huile. Ne remplissez pas excessivement les cellules. Après avoir ajouté l'huile, attendez une minute, puis vérifiez à nouveau le niveau d'huile
5. Remettez la jauge en place et revissez-la.

**Vérifiez toujours le niveau d'huile avant de démarrer l'appareil.**

**Le niveau d'huile moteur doit atteindre le col de remplissage jusqu'au point de déborder (500 mL).**



## 5. FONCTIONNEMENT DU MOTEUR (suite)

### 5.2 Ajout d'essence

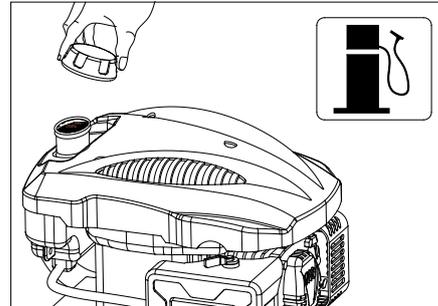
#### AVERTISSEMENT

- Assurez-vous qu'il y a assez d'essence dans le réservoir avant d'utiliser la laveuse à pression.
- Utilisez uniquement de l'essence propre, neuve et sans plomb. Utilisez de l'essence dont l'indice d'octane est d'au moins 87 ou 87 AKI (91 IOR).
- N'utilisez pas de vieille essence et n'ajoutez pas d'huile à l'essence.
- L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives. Les incendies ou explosions peuvent provoquer de graves brûlures, voire la mort.

#### IMPORTANT

- Tenez l'essence éloignée de toute étincelle, flamme nue, chaleur et autres sources d'inflammation.
- Vérifiez régulièrement les canalisations d'essence, le réservoir, les bouchons et les raccords du système d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne présentent aucune fissure ni fuite. Le cas échéant, remplacez toute pièce endommagée.
- Si vous éclaboussez de l'essence, attendez qu'elle s'évapore avant de mettre en marche le moteur.
- Remplissez le réservoir d'essence à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.

2



Capacité du réservoir de carburant : 1,2 L

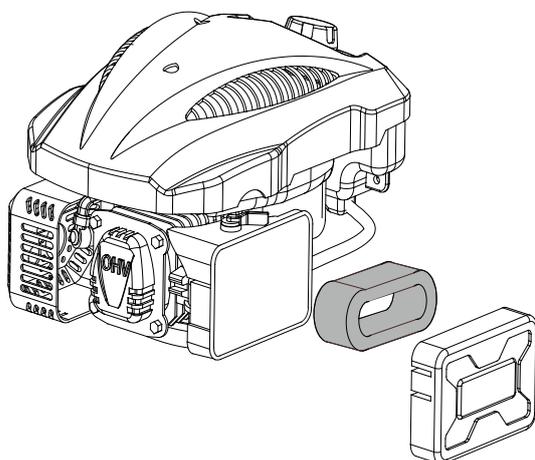
1. Arrêtez le moteur (→ Arrêt du moteur) et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant d'enlever le bouchon du réservoir d'essence.
2. Nettoyez toute saleté et tout débris se trouvant dans la zone autour du bouchon. Dévissez le bouchon. Assurez-vous que le filtre à carburant est bien en place.
3. Remplissez le réservoir d'essence. Ne remplissez pas excessivement le réservoir d'essence. Assurez-vous que le niveau d'essence demeure au maximum 1/2 po (13 mm) sous le bas du goulot pour permettre la dilatation de l'essence causée par la chaleur du moteur. Pour permettre la dilatation de l'essence, assurez-vous que le niveau d'essence ne dépasse pas le bas du goulot du réservoir d'essence.
4. Revissez le bouchon du réservoir d'essence.

# 14 Fonctionnement du moteur

## 5. FONCTIONNEMENT DU MOTEUR (suite)

### 5.3 Vérification du filtre à air

3



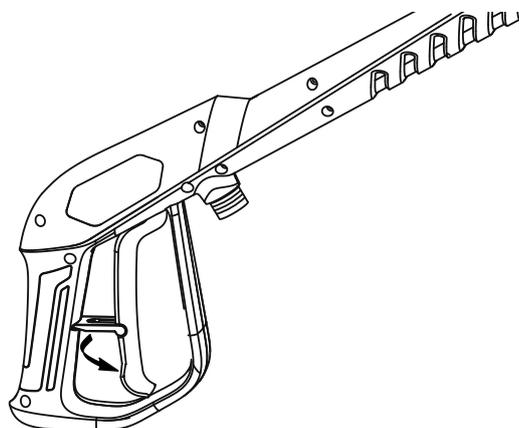
Ouvrez le couvercle du filtre à air, retirez le filtre à air avec précaution et nettoyez-le avec de l'eau propre. Ensuite, trempez-le dans de l'huile moteur et pressez-le pour enlever l'excès d'huile. Remplacez le filtre, puis fermez le couvercle du filtre à air.

#### **IMPORTANT**

Nettoyez le filtre à air toutes les 50 heures d'utilisation (toutes les 10 heures en milieu poussiéreux). Lavez-le avec un solvant à point d'éclair élevé, essorez-le bien, trempez-le dans de l'huile moteur vierge et pressez-le pour enlever l'excès d'huile.

### 5.4 Purger

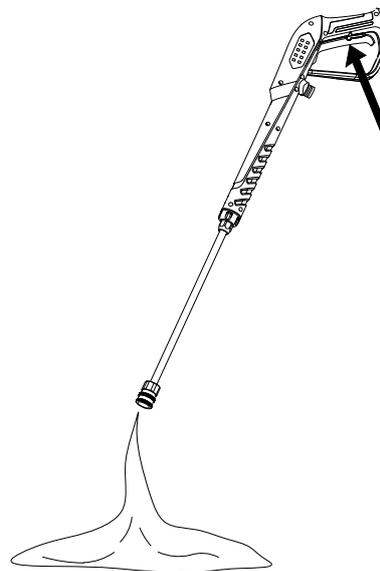
4



Débloquez la détente si elle est bloquée.

5

#### **Purger**



Purgez l'air de l'appareil en appuyant sur la détente du pistolet jusqu'à ce qu'il y a un jet d'eau régulier.

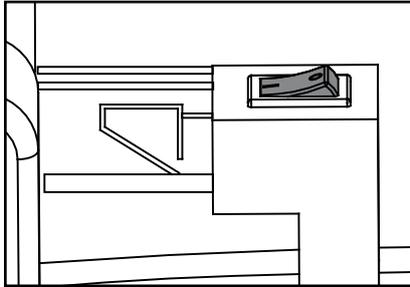
#### **AVERTISSEMENT – DÉPRESSURISER**

Une fois le nettoyage terminé, fermez l'alimentation en eau et appuyez sur la détente pour dépressuriser l'appareil, sans quoi vous pourriez vous être blessé par une décharge d'eau à haute pression.

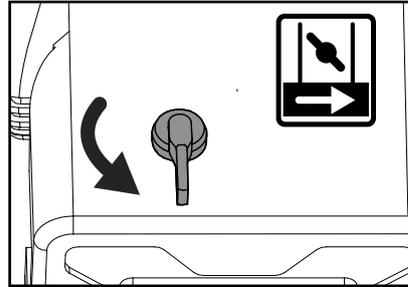
## 5. FONCTIONNEMENT DU MOTEUR (suite)

### 5.5 Mise en marche du moteur

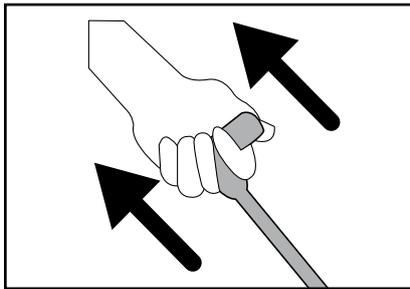
6



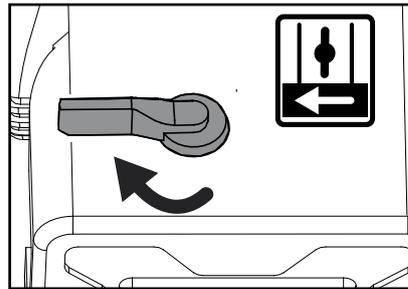
a. L'interrupteur du moteur I/O est un interrupteur de réinitialisation automatique — il reste position de marche (I) automatiquement. N'appuyez pas sur l'interrupteur du moteur au moment de mettre en marche le moteur.



b. Déplacez le levier d'étrangleur vers la position de **DROITE**, lors du démarrage à froid (déplacez le levier d'étrangleur vers la position de **GAUCHE** lors du démarrage à chaud)



c. Tirez lentement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement pour éviter le recul du moteur.



d. Dès que le moteur démarre, déplacez le levier d'étrangleur vers la position de **GAUCHE**.

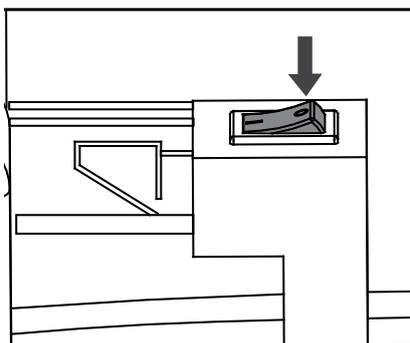


#### AVERTISSEMENT

Laissez doucement rentrer la corde du lanceur pour prévenir les dommages au lanceur ou au boîtier du moteur.

### 5.6 Arrêt du moteur

7



Pour arrêter le moteur, appuyez sur l'interrupteur I/O du moteur pendant quelques secondes jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement.



#### IMPORTANT

Lors du redémarrage du moteur après plus de 5 minutes de fonctionnement, placez le levier d'étrangleur vers la position de **GAUCHE** pour redémarrer le moteur.

# 16 Instructions de nettoyage avec du détergent

## 6. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE AVEC DU DÉTERGENT

### 6.1 Nettoyage avec du détergent

Utiliser du détergent assure un trempage rapide de la saleté, et permet à l'eau à haute pression de pénétrer et enlever la saleté plus efficacement. Pulvérisez toujours le détergent sur une surface sèche, ne prétrempiez pas la zone. Humidifier la surface dilue le détergent et réduit sa capacité de nettoyage.

#### ➔ IMPORTANT

Cette laveuse à pression doit être utilisée avec des détergents spécialement conçus à cet effet. N'utilisez pas de détergent en poudre, car ceci pourrait boucher le système d'injection. Suivez les instructions du fabricant du détergent ou communiquez avec SimonizMD au 1 866 474-6664 (sans frais) si vous avez des questions ou préoccupations.

#### ➔ IMPORTANT

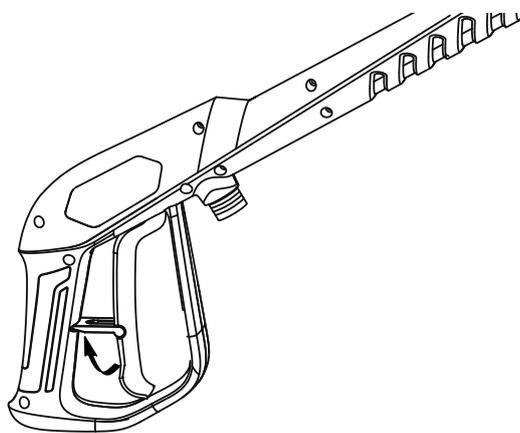
Utiliser du détergent assure un trempage rapide de la saleté, et permet à l'eau à haute pression de pénétrer et enlever la saleté plus efficacement. Pulvérisez toujours le détergent sur une surface **sèche**, ne prétrempiez pas la zone. Humidifier la surface dilue le détergent et réduit sa capacité de nettoyage.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Vous pourriez endommager les surfaces peintes si un produit chimique (détergent) sèche sur celles-ci. Lavez et rincez une petite section à la fois. Évitez de travailler au soleil ou sur des surfaces chaudes.

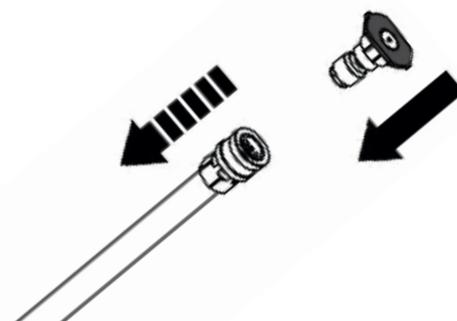
### 6.2 Utiliser du détergent

1



Enclenchez le dispositif de blocage sécuritaire du pistolet.

2

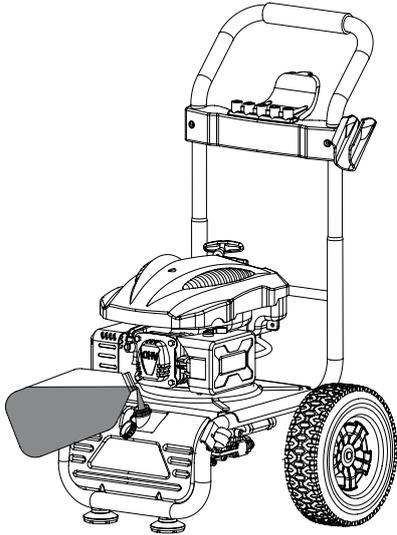


Insérez la buse noire (détergent) en faisant glisser doucement la bague sur la lance à raccord rapide avant d'insérer la buse, puis relâchez la bague pour verrouiller la buse.

## 6. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE AVEC DU DÉTERGENT (suite)

### 6.2 Utiliser du détergent (suite)

3



1. Sortez doucement le couvercle du goulot du réservoir à détergent, puis remplissez le réservoir de détergent. Remplacez le couvercle du réservoir une fois rempli de détergent.
2. Appliquez du détergent sur une surface de travail sèche, de bas en haut.
3. Laissez le détergent sur la surface pendant une courte période de temps avant de rincer. Ne laissez pas le détergent sécher sur la surface.
4. Rincez la surface à l'eau propre avec un jet haute pression.
5. Lorsque vous avez fini de travailler avec du détergent, remplissez le réservoir d'eau claire et pulvérisez de l'eau propre jusqu'à ce que le réservoir soit vide.



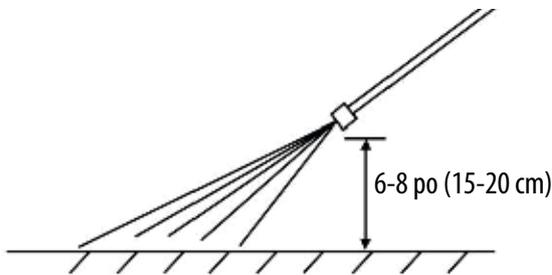
#### **ATTENTION**

Vous pourriez endommager les surfaces peintes si un produit chimique sèche sur celles-ci. Lavez et rincez une petite section à la fois.

## 7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 7.1 Utilisation de la laveuse à pression

1. Démarrez le moteur.
2. Installez la buse désirée.
3. Débloquez le verrou de la détente s'il est bloqué.
4. Purgez l'air de l'appareil en appuyant sur la détente jusqu'à ce qu'un flux constant d'eau s'écoule de la lance.
5. Tenez le bout de la lance de façon à ce qu'il soit à une distance de 15 à 20 cm (6-8 po) de la surface à nettoyer, à l'angle approprié selon la buse utilisée (0°, 15°, 25° ou 40°).



### 7.2 Arrêt et nettoyage de l'appareil

1	(Sauter l'étape 2 si vous n'utilisez pas de détergent.) Après le nettoyage avec du détergent, remplissez le réservoir à détergent d'eau propre. Pulvériser l'eau à basse pression pendant une minute pour purger le système de tout détergent.
2	Coupez le moteur.
3	Fermez l'eau et débranchez le boyau d'arrosage de la laveuse à pression.
4	Appuyez sur la détente du pistolet pour libérer la pression d'eau résiduelle.
5	Enclenchez le verrou de sécurité de la détente sur le pistolet et le pistolet sur les supports inférieur et supérieur.

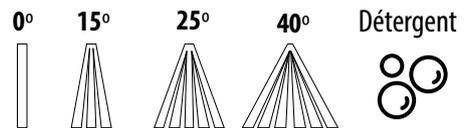


#### AVERTISSEMENT

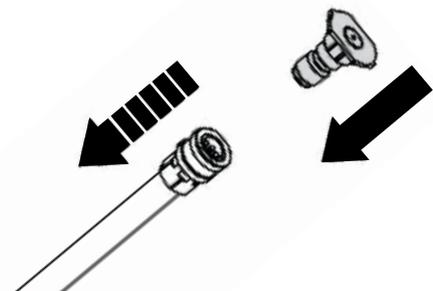
Fermez l'alimentation en eau et appuyez sur la détente pour dépressuriser l'appareil, sans quoi vous pourriez vous être blessé par une décharge d'eau à haute pression

### 7.3 Utilisation de la buse de pulvérisation

Cette laveuse à pression comprend 5 buses qui peuvent être installées sur la lance en acier inoxydable. Les buses permettent d'obtenir des jets différents.



- 0° (rouge): jet concentré et puissant pour enlever les tâches et les débris tenaces.
- 15° (jaune): jet en éventail étroit pour le nettoyage détaillé.
- 25° (verte): jet en éventail moyen pour le nettoyage détaillé.
- 40° (blanche): jet en éventail large pour le nettoyage plus rapide des surfaces.
- Détergent (noire): cette buse doit être utilisée lors de l'application de détergents avec le système d'injection de détergent intégré. Applique les détergents à basse pression uniquement.



#### Installation de la buse sur le raccord rapide :

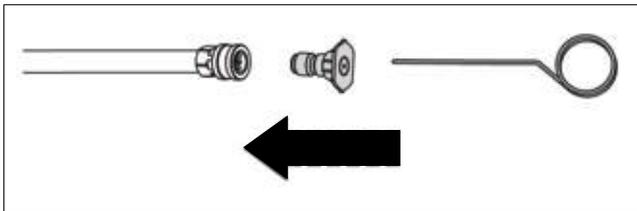
1. Tirez la bague vers l'arrière et insérez la buse choisie.
2. Relâchez la bague pour fixer la buse en place.

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 8.1 Nettoyage des buses

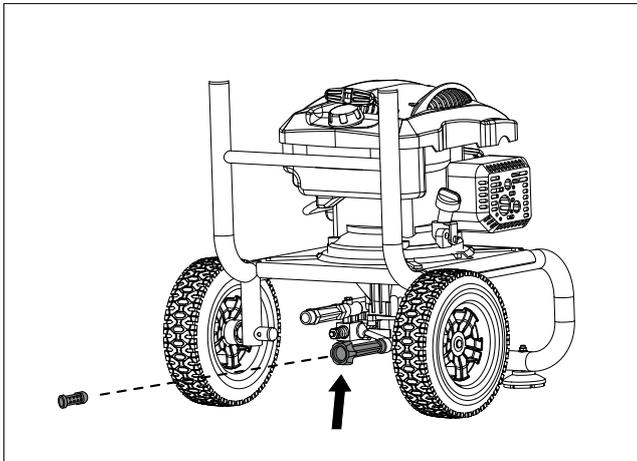
#### AVERTISSEMENT

Une buse obstruée accroît la pression et risque d'endommager la pompe.



Nettoyez la buse en insérant soigneusement l'aiguille de nettoyage fourni ou un objet mince et pointu (p. ex., un trombone) dans l'orifice de la buse pour enlever les dépôts.

### 8.2 Nettoyage du filtre à eau



- Cette laveuse à pression est équipée d'un filtre à eau.
- Ce filtre doit demeurer propre en tout temps, sans quoi il risque de restreindre le débit d'eau à la pompe, ce qui pourrait endommager cette dernière.
- Retirez le filtre à eau et nettoyez-le.

#### AVERTISSEMENT

**N'UTILISEZ PAS** cette laveuse à pression sans son filtre à eau bien en place, car des dépôts pourraient s'accumuler dans le système et nuire au fonctionnement de l'appareil.

### 8.3 Entretien du moteur

#### Vidange de l'huile moteur

L'huile moteur d'origine devrait être remplacée après les 20 premières heures d'utilisation ou après un mois d'utilisation. Par la suite, elle doit être remplacée toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les 6 mois.

#### Pour vider le réservoir d'huile :

1. Desserrez la jauge du réservoir d'huile.
2. Déposez le réservoir d'huile sous l'entrée du châssis.
3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et videz l'huile.
4. Après avoir vidé l'huile entièrement, resserrez la vis à tête hexagonale et la jauge du réservoir d'huile.

Bouchon de remplissage d'huile



#### Huile moteur recommandée

Ajoutez de l'huile conformément aux consignes du chapitre → Ajout/vérification de l'huile.

#### IMPORTANT

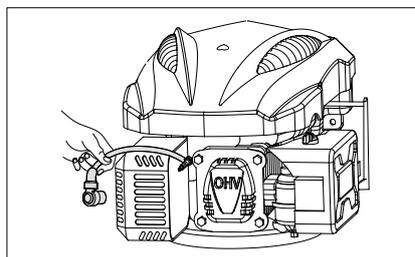
L'huile usée constitue un déchet dangereux et doit être éliminée de façon responsable. Elle ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers. Communiquez avec votre gouvernement local, une station-service ou votre magasin Canadian Tire pour vous renseigner au sujet des installations d'élimination ou de recyclage.

#### Inspection, remplacement et nettoyage de la bougie d'allumage

La bougie doit être vérifiée toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les 6 mois.

#### Pour remplacer ou nettoyer la bougie d'allumage :

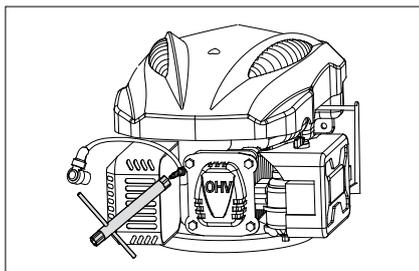
1. Débranchez le fil de bougie en tirant dessus.



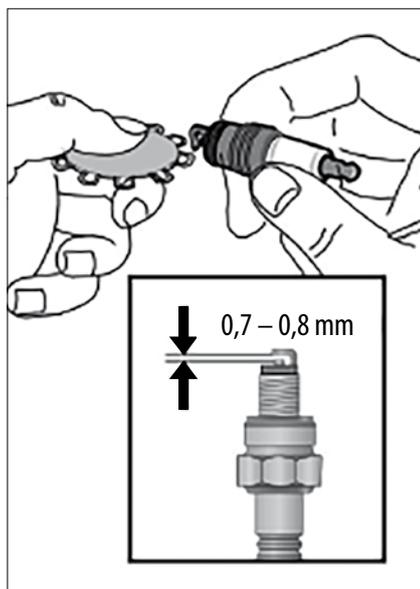
## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

### 8.3 Entretien du moteur (suite)

2. Avec la clé à bougie fournie, retirez la bougie d'allumage en la tournant en sens antihoraire. Le cas échéant, éliminez tout dépôt de carbone de l'électrode. S'il y a trop de dépôt de carbone de l'électrode, remplacez la bougie d'allumage.



3. Vérifiez l'écartement des électrodes avec une jauge. Au besoin, réglez le jeu à 0,7-0,8 mm. Installez et serrez la bougie d'allumage au couple recommandé de 80 lb-po (20 Nm).
4. Rebranchez le fil de bougie d'allumage et réinstallez la cage protectrice, dans l'ordre inverse.



**REMARQUE :** Dans certaines régions, les règlements exigent l'emploi de bougies d'allumage avec résistance pour prévenir les interférences d'allumage. Si le moteur était initialement équipé d'une bougie d'allumage avec résistance, utilisez le même type de bougie en cas de remplacement.

### 8.4 Entreposage à court terme

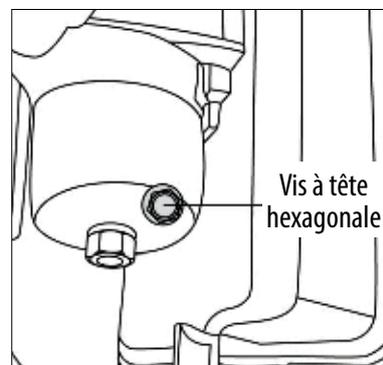
Rangez l'appareil inactif hors de la portée des enfants. Ne laissez aucune personne qui n'est pas familière avec la bonne façon d'utiliser l'appareil ou ces consignes utiliser l'appareil. Cet appareil peut être dangereux s'il est utilisé par quelqu'un qui ne s'y connaît pas. Couvrez l'appareil et rangez-le à l'intérieur, dans un endroit sec et bien aéré, comme une remise.

### 8.5 Entreposage à long terme

Si vous rangez l'appareil pendant une période prolongée, vous devez prendre les mesures préventives suivantes pour protéger l'appareil contre toute détérioration.

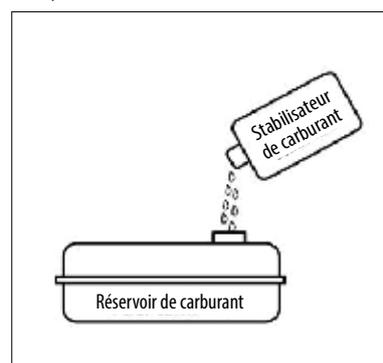
#### 1. Videz l'essence

Fermez le robinet de carburant (**position verticale**) et retirez la vis à tête hexagonale du carburateur. Puis, ouvrez le robinet de carburant (**position horizontale**) pour vider le carburant du réservoir, du carburateur et du tuyau. Après avoir vidé l'essence entièrement, revissez la vis à tête hexagonale du carburateur.



#### 2. Utiliser un stabilisateur de carburant

Si vous ne voulez pas vider le réservoir de carburant, ajoutez du stabilisateur de carburant (038-0907-6). Faites tourner le moteur pendant au moins 5 minutes pour que le stabilisateur aille partout dans le système d'alimentation.

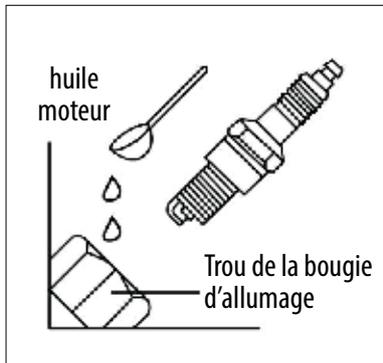


## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

### 8.5 Entreposage à long terme (suite)

#### 3. Vider l'huile

- Vdangez l'huile (suivez les instructions de la section « Pour vider le réservoir d'huile » à la page 19).
- Retirez la bougie d'allumage.
- Mettez une cuillerée à soupe d'huile moteur de type 10W-30 dans le trou de la bougie d'allumage.
- Tirez doucement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance. La résistance indique que le piston est en cours de compression; laissez-la dans cette position.
- Remplacez la bougie d'allumage.

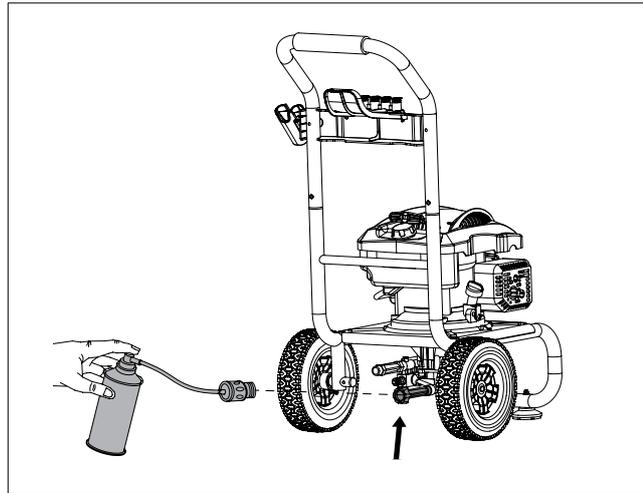


#### ➔ IMPORTANT

- Si la laveuse à pression est entreposée avec de l'essence dans le réservoir et dans le carburateur, vous devez tenter de prévenir l'inflammation des vapeurs d'essence.
- Optez pour un lieu d'entreposage bien aéré où il n'y a pas d'appareil produisant des flammes, comme une fournaise, un chauffe-eau ou une sècheuse. Évitez également les endroits contenant des moteurs électriques produisant des étincelles ou où des outils électriques sont utilisés.
- Dans la mesure du possible, évitez les endroits humides pour prévenir la rouille et la corrosion.
- Placez la laveuse à pression sur une surface de niveau. L'appareil risque de laisser fuir de l'huile et de l'essence s'il est incliné.
- Ne couvrez pas la laveuse à pression d'une bâche en plastique. Les couvertures sans porosité emprisonnent l'humidité autour de la laveuse à pression, augmentant les risques de rouille et de corrosion.

### 8.6 Procédures relatives à l'entreposage hivernal

La préparation pour l'hiver de votre laveuse à pression permet de protéger l'appareil et d'en prolonger la durée de vie utile. Nous vous recommandons fortement de suivre les étapes ci-dessous lors de l'utilisation du protecteur de pompe Briggs & Stratton Pump SaverMC (039-8602-0) afin de lubrifier les pièces internes, de les protéger contre la rouille et de prévenir le gel de la pompe.



1. Connectez le protecteur de pompe à l'adaptateur du raccord d'entrée.
2. Appuyez sur le bouton situé sur le dessus du protecteur de pompe.
3. Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le liquide commence à sortir du boyau de pression.
4. Retirez le boyau de l'entrée de la pompe.

## 9. FICHE TECHNIQUE

---

Pression maximale :	2800 lb/po <sup>2</sup>
Pression nominale :	2520 lb/po <sup>2</sup>
Pression nominale :	8,7 litres par minute L/min (2,3 gallons par minute gal/min)
Pression d'admission minimum :	30 lb/po <sup>2</sup>
Pression d'admission maximum :	100 lb/po <sup>2</sup>
Type de pompe :	axiale sans entretien, à service intensif
Soupape de décharge thermique :	Incluse
Réservoir de détergent :	3,5 L
Température maximale de l'eau :	40°C (104°F)
Puissance du moteur (à soupapes en tête) :	5,5 HP
Vitesse à vide :	3800 tr/min
Longueur du tuyau haute pression :	25 pi (7,6 m)
Orifices d'entrée et de décharge :	raccord de boyau d'arrosage standard, 13 mm (3/4 po)
Cylindrée :	173 cm <sup>3</sup>
Poids net :	68 lb 5 oz (31 kg)
Type d'huile moteur :	SAE 10W-30
Quantité d'huile :	500 mL
Type de carburant :	Essence sans plomb
Réservoir de carburant :	1,2 L

## 10. DÉPANNAGE

**REMARQUE :** Si l'appareil ne fonctionne pas adéquatement après que vous ayez utilisé ce guide, veuillez appeler SIMONIZ<sup>MD</sup> au 1 866 474-6664 (sans frais). Veuillez NE PAS retourner cet outil au magasin avant d'avoir appelé ce numéro.

### 10.1 Dépannage du moteur

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas ou démarre avec difficulté.	Pas de carburant.	Remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence ordinaire.
	Bas niveau d'huile. Peut endommager le moteur.	La quantité minimale d'huile doit être de 550 mL.
	Pression d'eau excessive dans la pompe ou le tuyau.	Relâchez la pression d'eau en appuyant sur la détente du pistolet.
	Le levier d'étrangleur ne se trouve pas position de DROITE.	Lors d'un démarrage à froid du moteur, réglez le levier d'étrangleur vers position de <b>DROITE</b> ou de <b>GAUCHE</b> . Lors d'un démarrage à chaud, déplacez le levier vers la position de <b>GAUCHE</b> ou de <b>MARCHE</b> , ou essayez la position de milieu.
	Carburateur obstrué.	Nettoyez le carburateur. Consultez le guide d'utilisation.
	Accumulation de carbone sur la bougie d'allumage.	Nettoyez la bougie d'allumage. Consultez le guide d'utilisation.
	Méthode de mise en marche incorrecte	Utiliser la bonne méthode de mise en marche. Consultez le guide d'utilisation.

Problème	Cause	Solution
Le moteur s'éteint après la mise en marche.	Bas niveau d'huile ou d'essence.	Vérifiez le niveau d'huile et d'essence.
	Le levier d'étrangleur se trouve en position de <b>DROITE</b> .	Déplacez le levier d'étrangleur vers la position du <b>GAUCHE</b> immédiatement après avoir mis en marche le moteur.
Le moteur manque de puissance.	Filtre à air encrassé.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air. Consultez le guide d'utilisation.
	Carburateur obstrué.	Nettoyez le carburateur. Consultez le guide d'utilisation.
Le carburateur fuit.	Le carburateur est obstrué.	Nettoyez le carburateur. Consultez le guide d'utilisation.
La corde du lanceur ne se rembobine pas.	Le mécanisme de rembobinage est brisé.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
Bruits anormaux du moteur ou il semble surchargé.	Buse obstruée.	Nettoyez la buse avec l'outil de nettoyage.
	Pression trop élevée.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.

## 10. DÉPANNAGE (suite)

### 10.2 Dépannage de la pompe

Problème	Cause	Solution
Aucune pression; basse pression.	La buse n'est pas fixée.	Fixez la buse requise.
	Le robinet de l'alimentation en eau est fermé.	Ouvrez le robinet. Assurez-vous qu'il n'y a pas de nœuds ou d'obstructions dans le tuyau.
	La pression de l'alimentation en eau est faible.	Assurez-vous que le robinet est complètement ouvert. Assurez-vous que la pression est à un minimum de 30 lb/po <sup>2</sup> , 4 gal/min.
	Le filtre d'entrée d'eau est obstrué.	Nettoyez le filtre à eau. Consultez le guide d'utilisation.
	Air dans la pompe.	Appuyer sur la détente pour faire sortir l'air dans la pompe lorsque l'appareil est en marche.
	Clapet antiretour obstrué.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
	Pompe endommagée.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
Pression trop élevée.	Buse obstruée.	Nettoyez la buse avec l'outil de nettoyage.
Eau ou huile fuyant de la pompe.	Bague antifuite endommagée.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.

Problème	Cause	Solution
L'eau froide continue à s'écouler de la soupape de décharge thermique.	Soupape de décharge thermique défectueuse.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.

### 10.3 Dépannage des accessoires et des connexions

Problème	Cause	Solution
Aucune entrée de détergent. <b>(Pour l'utilisation d'un système d'injection de détergent intégré)</b>	Le tube-siphon de détergent n'est pas raccordé.	Raccordez le tube-siphon de détergent adéquatement. Consultez le guide d'utilisation.
	Tube-siphon de détergent endommagé.	Remplacez le tube-siphon de détergent.
	Mauvaise buse.	Utilisez la buse noire lors de l'application de détergent. Consultez le guide d'utilisation.
	Buse obstruée.	Nettoyez la buse.
	Raccord du tube-siphon de détergent obstrué.	Détachez le tube-siphon de détergent et nettoyez le raccord avec l'outil de nettoyage.
	Le détergent est trop épais. Filtre à détergent obstrué.	Utilisez seulement les détergents convenant à l'usage avec une laveuse à pression.
	Impossible d'appuyer sur la détente.	Le verrou de sécurité n'est pas ouvert.
Le tuyau haute pression ne peut pas être raccordé à la pompe ou au pistolet.	Le joint torique n'est pas lubrifié.	Appliquez de l'huile lubrifiante ou de l'eau sur le joint torique.

SI VOUS RENCONTREZ D'AUTRES DIFFICULTÉS NON ÉNUMÉRÉES, VISITEZ NOTRE SITE WEB AU

**WWW.SIMONIZ.CA**

OU APPELEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE AU

1 866 474-6664.

## 11. GARANTIE LIMITÉE

---

Conservez toujours votre reçu comme preuve d'achat.

Nous sommes là pour vous aider! Si vous avez des questions ou des commentaires, communiquez avec notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 474-6664. Ayez en main le numéro de série. Le numéro de série se trouve sur la plaque située à l'arrière de l'appareil.

Cet appareil est assorti d'une garantie couvrant le remplacement de pièces ainsi que l'échange et/ou la réparation de l'article seulement. **AUCUN REMBOURSEMENT** ne sera accordé. Informez-vous auprès des magasins pour obtenir les détails sur l'échange de produit.

### **Garantie de deux ans – Moteur**

Cet appareil est garanti contre tout défaut de matériel et de fabrication pour deux années à partir de la date d'achat initiale. Si un tel défaut apparaît durant la période couverte par la garantie, Trileaf Distribution veillera à réparer ou à remplacer l'appareil (à sa discrétion), sur présentation de la preuve d'achat. Des frais d'expédition pourraient s'appliquer.

### **Garantie de quatre-vingt-dix (90) jours – Accessoires**

Le pistolet, le boyau, les lances et les autres accessoires sont garantis pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Vous pouvez acheter les accessoires directement en magasin ou en communiquant avec le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 474-6664.

La garantie exclut les dommages accidentels, l'usage abusif, l'usure normale, l'utilisation de détergents inappropriés, le gel, la négligence ou le non-respect des instructions d'utilisation. La garantie ne couvre pas les pertes relatives à l'impossibilité d'utiliser l'article, d'autres dommages subséquents découlant de ceux mentionnés précédemment, ni les réparations ou tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées.

La garantie est nulle si l'article est utilisé à des fins commerciales, locatives ou industrielles.

Si vous avez d'autres questions, visitez notre site Web au [www.simoniz.ca](http://www.simoniz.ca) ou composez le 1 866 474-6664.

### **Importé pour**

**Trileaf Distribution Trifeuil, Toronto, Canada M4S 2B8**